

# I Vostri Diritti di Lavoratori Dipendenti: Lavoratori a Breve Termine per Agenzie di Lavoro Temporaneo

## Scheda Informativa

### Lavoratori a Breve Termine per Agenzie di Lavoro Temporaneo

Siete lavoratori a breve termine per un'agenzia di lavoro temporaneo nel caso in cui voi e l'agenzia abbiate concordato che quest'ultima vi troverà o cercherà di trovarvi un'occupazione a tempo determinato presso un suo cliente (o clienti). Tra voi e l'agenzia sussiste un rapporto di lavoro anche nel caso in cui non vi venga affidato alcun incarico e quando non state lavorando presso alcun cliente.

Quando vi viene affidato un incarico presso uno dei loro clienti, l'agenzia resta comunque il vostro datore di lavoro; il cliente non è il vostro datore di lavoro.

Cessate di essere un lavoratore a breve termine nel momento in cui interrompete il vostro rapporto di lavoro con l'agenzia o nel caso in cui fosse l'agenzia stessa a porvi fine.

La presente scheda informativa è un riassunto dei vostri nuovi diritti contemplati dalla nuova normativa *Employment Standards Act, 2000 (ESA)*, che è diventata legge nel 2009. Ai sensi di tale legge, avete diritto ad una retribuzione minima, a limiti nell'orario di lavoro, al pagamento degli straordinari, alle ferie e ai congedi non retribuiti per motivi particolari. (Possono esserci delle eccezioni a seconda del lavoro che state svolgendo).

### Diritto alle festività pubbliche e alla retribuzione di tali festività

Nell'Ontario le festività pubbliche sono nove all'anno. Solitamente, se state lavorando a breve termine e una festività pubblica cade in un giorno in cui avreste lavorato regolarmente, avete il diritto di non lavorare e la stessa vi deve essere retribuita. Per calcolare la retribuzione della festività, utilizzate la nostra calcolatrice all'indirizzo [http://www.labour.gov.on.ca/english/es/tools/php\\_calc.php](http://www.labour.gov.on.ca/english/es/tools/php_calc.php).

Se accettate, dichiarandolo per iscritto, di lavorare durante la festività, avrete diritto:

- alla retribuzione della festività più un premio (almeno una volta e mezzo la vostra normale retribuzione giornaliera); o
- alla vostra normale retribuzione giornaliera più un giorno di ferie sostitutivo del giorno di festività e retribuito come festività.

Se state lavorando a breve termine e una festività cade in un giorno in cui normalmente non avreste lavorato (o sareste stati in ferie), avete diritto ad un giorno di ferie sostitutivo del giorno di festività retribuito come festività, o potrete accettare (dichiarandolo per iscritto) di ricevere solo la retribuzione del giorno di festività. Qualora la festività pubblica cada in un giorno in cui non state lavorando a termine, vi potrebbe spettare una retribuzione per il giorno di festività.

Tali diritti relativi alle festività vi spettano anche qualora l'agenzia vi consideri "lavoratori idonei".

### Diritto al preavviso di fine rapporto e liquidazione

Nel caso in cui un'agenzia di lavoro temporaneo interrompa (termini) il vostro rapporto di lavoro dopo che avete lavorato continuativamente per un periodo di almeno tre mesi, generalmente avete il diritto di ricevere un preavviso di fine rapporto. Potrete ricevere il preavviso mentre state ancora lavorando, o ricevere un'indennità al posto del preavviso, o entrambe le cose. Solitamente, il termine minimo di preavviso varia da una settimana (se avete lavorato per almeno tre mesi ma per meno di un anno) a otto settimane (se avete lavorato per otto o più anni). Le settimane di preavviso dipendono dalla durata del rapporto di lavoro intercorso con l'agenzia e non con il cliente (o i clienti) dell'agenzia.

Potete anche avere diritto ad un preavviso di fine rapporto collettivo. Per ulteriori informazioni su tale diritto, vi preghiamo di visitare il nostro sito web all'indirizzo:

<http://www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/guide/tempagencies.php>.

Se la durata del rapporto di lavoro intercorso con l'agenzia è di cinque o più anni, avete anche diritto alla liquidazione qualora l'agenzia interrompa (termini) il vostro rapporto di lavoro.

Tali diritti vi spettano anche qualora l'agenzia vi consideri "lavoratori idonei".

### **Un'agenzia non può addebitarvi nessuna spesa**

Un'agenzia non può addebitarvi nessun tipo di spesa per affidarvi un lavoro o per aiutarvi a trovare un lavoro. Non può addebitarvi nessuna spesa per fornirvi informazioni o consigli su come scrivere un curriculum o prepararvi per un colloquio di lavoro. Non può addebitarvi nessuna spesa anche nel caso in cui abbiate la possibilità di ricevere o meno tali informazioni o consigli dall'agenzia.

### **Se un cliente dell'agenzia vuole darvi una referenza di lavoro**

Un'agenzia non può impedire ad un cliente di darvi una referenza di lavoro.

### **Se un cliente dell'agenzia vuole assumervi come suo dipendente**

Qualora un cliente dell'agenzia voglia assumervi direttamente, l'agenzia non può impedirgli di farlo. Nel caso in cui un'agenzia vi abbia trovato un lavoro a termine presso un suo cliente, la stessa potrà addebitare al cliente un costo per assumervi, ma solo relativamente al semestre decorrente dal vostro primo giorno di lavoro presso tale cliente.

Qualora un cliente dell'agenzia voglia assumervi direttamente come suo dipendente, l'agenzia non può chiedervi di rifiutare il lavoro. Un'agenzia non può addebitarvi nessuna spesa qualora un cliente voglia assumervi.

### **Informazioni che dovete ottenere dall'agenzia**

Se diventate lavoratori a breve termine di un'agenzia, tale agenzia dovrà fornirvi alcune informazioni, inclusa la presente scheda informativa, informazioni scritte relative alla denominazione sociale dell'agenzia e le relative informazioni di contatto. L'agenzia dovrà fornirvi tali informazioni per iscritto nel più breve tempo possibile successivamente alla vostra iscrizione come lavoratori a breve termine presso tale agenzia.

Qualora l'agenzia vi offrisse un incarico presso uno dei suoi clienti, essa sarà obbligata a fornirvi alcune informazioni, compresa la denominazione sociale del cliente e le relative informazioni di contatto; la retribuzione e le indennità (se esistenti); le ore di lavoro; una descrizione generale del lavoro; il termine previsto dell'incarico (se noto), il periodo di retribuzione e il giorno di retribuzione. Qualora l'agenzia vi fornisca tali informazioni al ricevimento dell'offerta, ma non per iscritto, essa dovrà impegnarsi a fornirle per iscritto nel più breve tempo possibile.

### **Un cliente dell'agenzia non può penalizzarvi per aver richiesto informazioni o per aver rivendicato i vostri diritti ESA**

Se richiedete informazioni sui vostri diritti di lavoratore dipendente o se richiedete che tali diritti vi vengano riconosciuti, il cliente non può penalizzarvi in alcun modo, tantomeno ponendo fine alla vostra collaborazione lavorativa. (Allo stesso modo, anche l'agenzia di lavoro temporaneo non potrà penalizzarvi nel caso di richiesta di informazioni o di rivendicazione dei vostri diritti ESA).

### **Se avete delle domande o volete presentare un esposto**

Se avete delle domande in merito alle presenti informazioni, o se credete di non aver beneficiato dei vostri diritti e volete presentare un esposto al Ministero del Lavoro, vi preghiamo di contattare il Centro Informazioni Contratti di Lavoro Dipendente (*Employment Standards Information Centre*) al numero (416) 326-7160 (numero verde 1-800-531-5551) o, per chi ha problemi di udito, al numero TTY 1-866-567-8893. Potete anche visitare il sito [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca) per ulteriori informazioni, contattare il Ministero via e-mail o compilare l'esposto on-line. Potete anche ritirare il modulo per l'esposto relativo ai Contratti di Lavoro Dipendente presso un Centro ServiceOntario. Per visualizzare il centro più vicino a voi, vi preghiamo di chiamare il numero verde 1-800-267-8097.

**Le informazioni presenti vengono fornite come servizio pubblico. Nonostante sia stato fatto ogni sforzo possibile per far sì che le stesse siano precise ed aggiornate, talvolta potrebbero verificarsi degli errori. Non siamo quindi in grado di garantire l'accuratezza delle informazioni. Si consiglia ai lettori di verificare, ove possibile, le informazioni prima di intraprendere qualsiasi azione.**